

## **ВСПОМНИМ ЕЩЕ ОБ ОДНОЙ РАДИКАЛЬНОЙ РЕФОРМЕ. Контрреволюционерка буква "ять"**

Возврат к деловым и культурным традициям старой России сопровождается у нас всплеском внимания к старому варианту русской письменности. На уличных вывесках, в некоторых текстах периодики все чаще встречаются то слова с твердым знаком в конце, то забытые буквы - "ять", "десятеричное"... Поделиться своими соображениями по этому поводу мы попросили доктора филологических наук, заведующую сектором орфографии и орфоэпии Института русского языка РАН Светлану КУЗЬМИНУ.

- Светлана Максимовна, чего, по-вашему, больше в сегодняшней волне интереса к "до-большевистской" орфографии? Это попытка возвращения к языковым и культурным корням? Или дань моде? Или просто погоня за экзотикой с коммерческими целями?

- Здесь всего понемногу. Но вот что любопытно. Многие убеждены: реформу письма "придумали" большевики. Отсюда ее восприятие в искаженном, политизированном виде.

Именно так оценивали ее те, кто после 1917 г. оказался в эмиграции. Новое письмо ассоциировалось у них с новой властью, и это делало реформу неприемлемой. Бунин и Цветаева продолжали писать и издавать свои произведения в старой орфографии. Практически вся эмигрантская литература долгое время не признавала новых правил написания.

Писатели и поэты вообще встретили реформу письма очень болезненно. Для них графический облик слова был не просто буквенной оболочкой, но и конструктивным элементом художественного замысла.

- А надо ли было менять устоявшиеся веками правила?

- Наше письмо - это "платье с чужого плеча", заимствованное в X веке у южных славян. Постепенно шло приспособление старославянского письма к древнерусскому языку. От некоторых букв, оказавшихся лишними, например от "юсов", отказались очень скоро. Другие - "пси", "кси", "омега" - были отменены реформой Петра I.

И тем не менее к началу XX века русская орфография оставалась в большой степени традиционной, в ней было много условного, устаревшего. Например, писали "старые учебники", но "старые книги" - в зависимости от рода существительного. А одна буква "ять" чего стоила! Слова "деньги", "десять", "весело" писались через "е", а "дети" или "дело" - через "ять". В слове "ветер" вместо первого "е" стояла "ять". Усваивать грамоту было намного труднее, чем сейчас.

- Почему же лишь большевики предприняли столь радикальные шаги?

- Реформа письма готовилась давно. В 1904 г. в Петербурге была создана Орфографическая комиссия, высказавшаяся за упрощение правописания. В частности, в проекте предлагалось исключить некоторые буквы и облегчить правила: не писать твердый знак в конце слов, а мягкий знак - после букв "ж", "ш", "ч", "щ" в таких словах, как "ночь", "мышь", "рожь", "помощь".

В обществе поднялась буря: многие, неправомерно отождествляя язык и письмо, видели в отказе от "обветшавших" букв посягательство на язык Пушкина и Тургенева, на русскую культуру в целом. В конце концов в мае 1917 г. Временное правительство выпустило циркуляр о введении нового правописания с нового учебного года.

Как видите, разработали реформу не большевики, хотя они и присвоили себе авторство. Но провели ее в конечном итоге именно они. Декрет о введении нового правописания был издан в декабре 1917 г., однако на него, по словам Луначарского, "никто и ухом не повел". Тогда, уже в 1918 г., появился второй декрет, и Володарский объявил, что появление каких бы то ни было текстов в старой орфографии будет считаться "уступкой контрреволюции".

В принципе реформа письма носила демократический характер, вполне соответствуя особенностям нынешнего столетия - с его массовой грамотностью и потребностями быстрого обмена информацией.

- Значит, вы лично считаете, что к прежнему правописанию возвращаться в любом случае не нужно?

- Не нужно, да это и нереально. Наше письмо стало проще, последовательнее. Оно в большей степени отвечает языку, чем старое. Ну а что касается уличных вывесок, то, если хозяин лавки, магазина или кафе хочет оформить вывеску "под старину", придать ей особый колорит, он, думаю, имеет на это право.

Пусть Только написание будет правильным. А то сейчас можно увидеть, например, такое написание, как "трактіръ". Но ведь буквы "і" в этом слове никогда не было! Ее писали только перед гласными и перед "й".

Беседовала Татьяна МАКСИМОВА.